



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60335-2-73:2003/A11:2021**

**01-september-2021**

---

**Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-73. del: Posebne zahteve za pritrjene potopne grelnike - Dopolnilo A11**

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-73: Particular requirements for fixed immersion heaters

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-73: Besondere Anforderungen für ortsfeste Heizeinsätze

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-73: Règles particulières pour les thermoplongeurs installés à poste fixe

[SIST EN 60335-2-73:2003/A11:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-715b94130435/sist-en-60335-2-73:2003-a11-2021)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-715b94130435/sist-en-60335-2-73:2003-a11-2021)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-73:2003/A11:2021**

---

**ICS:**

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
91.140.65	Oprema za ogrevanje vode	Water heating equipment

**SIST EN 60335-2-73:2003/A11:2021** en,fr

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60335-2-73:2003/A11:2021

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-f2b5b94b30d5/sist-en-60335-2-73-2003-a11-2021>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-73:2003/A11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2021

ICS 91.140.65

English Version

## Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-73: Particular requirements for fixed immersion heaters

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -  
Partie 2-73: Règles particulières pour les thermoplongeurs  
installés à poste fixe

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und  
ähnliche Zwecke - Teil 2-73: Besondere Anforderungen für  
ortsfeste Heizeinsätze

This amendment A11 modifies the European Standard EN 60335-2-73:2003; it was approved by CENELEC on 2021-02-08. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

## Contents

European foreword .....	3
1 Modification to the Introduction.....	4
2 Modification to the Scope .....	4
3 Modification to Clause 6, Classification .....	4
4 Modification to Clause 7, Marking and instructions .....	4
5 Modification to Clause 19, Abnormal operation.....	4
6 Modifications to the annexes .....	4
7 Modifications to the Bibliography .....	6

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-73:2003/A11:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-f2b5b94b30d5/sist-en-60335-2-73-2003-a11-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-f2b5b94b30d5/sist-en-60335-2-73-2003-a11-2021>

## European foreword

This document (EN 60335-2-73:2003/A11:2021) consists of the text prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2022-02-08
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2024-02-08

The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter "Z".

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZA, which is an integral part of this document.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-73:2003/A11:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-f2b5b94b30d5/sist-en-60335-2-73-2003-a11-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-f2b5b94b30d5/sist-en-60335-2-73-2003-a11-2021>

EN 60335-2-73:2003/A11:2021 (E)

## 1 Modification to the Introduction

*Deleted the EN addition in the introduction.*

*Addition:*

This European amendment A11 supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 (Part 1)
- EN 60335-2-73:2003+A1:2006+A2:2009 (Part 2)

## 2 Modification to the Scope

*Delete the EN addition*

*Replace the paragraph starting with “However, in general, it does not take into account...” up to “... level addressed in this standard” by the follows:*

This standard deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances and machines that are encountered by all persons. However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance;
- the use of the appliance by **very young children**;
- the use of the appliance by **young children** without supervision.

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this standard.

## 3 Modification to Clause 6, Classification

6.2 *Delete the EN deletion*

[SIST EN 60335-2-73:2003/A11:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-f2b57941-20d5/sist-en-60335-2-73-2003-a11-2021)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-f2b57941-20d5/sist-en-60335-2-73-2003-a11-2021)

[f2b57941-20d5/sist-en-60335-2-73-2003-a11-2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c1fa016c-b2ea-4bec-b282-f2b57941-20d5/sist-en-60335-2-73-2003-a11-2021)

## 4 Modification to Clause 7, Marking and instructions

7.12.1 *Delete the EN addition*

## 5 Modification to Clause 19, Abnormal operation

19.2 *Delete the EN addition*

## 6 Modifications to the annexes

*The annexes of part 1 are applicable with the following modifications:*

*Replace Annex ZZA in part 1 by the following:*

## Annex ZZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request relating to harmonized standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

Compliance with this Part 2 when used together with the Part 1 provides one means of conformity with the safety objectives.

**Table ZZA.1 – Correspondence between this European Standard  
and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]**

Safety objectives of Directive 2014/35/EU	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks/ Notes
1 a)	Clauses 4, 7	None
1 b)	Clauses 4, 7	None
1 c)	Clauses 4, 7	None
2 a)	Clauses 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 b)	Clauses 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 c)	Clauses 6, 7, 11, 15, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 30, 32	None
2 d)	Clauses 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
3 a)	Clauses 6, 7, 11, 17, 19, 20, 21, 22	None
3 b)	Clauses 7, 11, 15, 19, 22, 25, 32	None
3 c)	Clauses 6, 7, 10, 11, 14, 17, 19, 21, 22	None

**WARNING 1** — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.